

# Багатофункціональний кольоровий принтер Xerox® C235

Посібник щодо безпеки, норматив-  
ної інформації, вторинної перероб-  
ки та утилізації

© 2021 Корпорація Xerox. Усі права застережено. Xerox® та Xerox and Design® є товарними знаками Xerox Corporation у США та в інших країнах.

Adobe®, Adobe PDF logo, Adobe® Reader®, Adobe® Type Manager®, ATM™, Flash®, Macromedia®, Photoshop® та PostScript® є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками Adobe Systems, Inc.

Apple®, Bonjour®, EtherTalk™, TrueType®, iPad®, iPhone®, iPod®, iPod touch®, AirPrint® та AirPrint Logo®, Mac®, Mac OS® та Macintosh® є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками Apple Inc. у США та в інших країнах.

Поштова вебслужба Gmail™ та платформа мобільної технології Android™ є товарними знаками Google, Inc.

HP-GL®, HP-UX® та PCL® є зареєстрованими товарними знаками корпорації Hewlett-Packard у США та/або в інших країнах.

IBM® та AIX® є зареєстрованими товарними знаками корпорації International Business Machines у США та/або в інших країнах.

McAfee®, ePolicy Orchestrator® та McAfee ePO™ є товарними знаками чи зареєстрованими товарними знаками McAfee, Inc. у США та в інших країнах.

Microsoft®, Windows Vista®, Windows®, Windows Server® та OneDrive® є зареєстрованими товарними знаками корпорації Microsoft у США та в інших країнах.

Mopria є товарним знаком Mopria Alliance.

PANTONE® та інші товарні знаки Pantone, Inc. є власністю компанії Pantone, Inc.

UNIX® є товарним знаком у США та в інших країнах, ліцензія на яку видається виключно через X/ Open Company Limited.

Linux® є зареєстрованим товарним знаком Linus Torvalds.

Wi-Fi CERTIFIED Wi-Fi Direct® є товарним знаком Wi-Fi Alliance.

PCL® є зареєстрованим товарним знаком компанії Hewlett-Packard. PCL – це позначення набору команд принтера (мова) та функцій, включених у продукти принтерів цієї компанії. Цей принтер розроблений як сумісний із мовою PCL. Це означає, що принтер розпізнає команди PCL, які використовуються в різних програмах, і моделює функції, які відповідають командам.

Усі інші товарні знаки є власністю їхніх відповідних власників.

# Таблиця змісту

1	Безпека .....	5
	Умовні позначення .....	6
	Заяви про товар.....	7
	Безпека обслуговування .....	10
	Інформація про витратні матеріали.....	11
A	Нормативна інформація .....	13
	Основна нормативна інформація.....	14
	Рівні шумоутворення .....	14
	Повідомлення про статичну чутливість.....	14
	ENERGY STAR.....	14
	Температурний режим .....	15
	Información de la energía de México .....	15
	Повідомлення про лазер .....	15
	Живлення .....	15
	Нормативні повідомлення про телекомунікаційне обладнання .....	17
	Повідомлення про відповідність нормативним вимогам щодо бездротових пристроїв .....	20
	Заява про відповідність вимогам Федеральної комісії зв'язку США .....	21
	Заява про відповідність Міністерства інновацій, науки й економічного розвитку Канади .....	22
	Німеччина .....	23
	Правила, які обмежують вміст шкідливих речовин (RoHS), Туреччина .....	23
	Правила, які обмежують вміст шкідливих речовин (RoHS), Україна.....	23
	Нормативна інформація щодо копіювання.....	24
	Сполучені Штати.....	24
	Канада.....	25
	Інші країни.....	26
	Паспорти безпеки матеріалів виробу .....	27
B	Вторинна переробка та утилізація.....	29
	Утилізація та вторинна переробка виробу .....	30
	Північна Америка .....	31
	Програма Xerox утилізації відходів Green World Alliance .....	32
	Директива про утилізацію відходів електричного та електронного обладнання.....	33
	Повідомлення про електронні відходи в Індії.....	33






# Безпека

Цей розділ містить:







- Умовні позначення..... 6
- Заяви про товар..... 7
- Безпека обслуговування..... 10
- Інформація про витратні матеріали..... 11

Ваш принтер і рекомендовані витратні матеріали були розроблені та перевірені у відповідності до строгих вимог щодо безпеки. Увага до викладеної нижче інформації гарантує безпечнішу безпечну роботу вашого принтера Xerox.












## УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ










-  **Примітка.** У примітці наведено відомості, які можуть бути корисними для вас.
-  **Попередження.** Попередження позначає будь-яку ситуацію, яка може тягнути за собою пошкодження обладнання чи програмного забезпечення виробу.
-  **Обережно:** Повідомлення «Увага!» позначає можливу небезпечну ситуацію, внаслідок якої вам може бути завдано травм.

Різні типи заяв про товар включають:

-  **УВАГА — МОЖЛИВЕ УШКОДЖЕННЯ.** Позначає ризик травмування.
-  **УВАГА — НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ СТРУМОМ.** Позначає ризик ураження електричним струмом.
-  **УВАГА — ГАРЯЧА ПОВЕРХНЯ.** Позначає ризик опіків у разі торкання.
-  **УВАГА — НЕБЕЗПЕКА ПЕРЕКИДАННЯ.** Позначає ризик затискання.
-  **УВАГА — НЕБЕЗПЕКА ЗАТИСКАННЯ.** Позначає ризик защемлення рухомими частинами.
-  **УВАГА — РУХОМІ ЧАСТИНИ.** Позначає ризик порізів чи потертостей рухомими лопатями вентилятора.

## Заяви про товар

-  **УВАГА — МОЖЛИВЕ УШКОДЖЕННЯ.** Щоб уникнути ризику займання чи ураження електричним струмом, під'єднуйте кабель живлення до належно заземленої електричної розетки з відповідною напругою, яка розташована біля пристрою і до якої легко дотягтися.
-  **УВАГА — МОЖЛИВЕ УШКОДЖЕННЯ.** Щоб уникнути ризику займання чи ураження електричним струмом, використовуйте лише доданий до цього пристрою кабель живлення або авторизований виробником пристрою замітник.
-  **УВАГА — МОЖЛИВЕ УШКОДЖЕННЯ.** Не використовуйте цей пристрій із продовжувачами, розгалужувачами чи пристроями безперебійного живлення. Лазерний принтер може легко перевищити потужність таких засобів, що може призвести до ризику займання, пошкодження майна чи неналежної роботи принтера.
-  **УВАГА — МОЖЛИВЕ УШКОДЖЕННЯ.** Не користуйтеся цим пристроєм разом із лінійним пристроєм для захисту від стрибків напруги. Використання пристрою для захисту від стрибків напруги може призвести до ризику займання, пошкодження майна чи неналежної роботи принтера.
-  **УВАГА — МОЖЛИВЕ УШКОДЖЕННЯ.** Щоб знизити ризик займання, використовуйте лише кабель зв'язку (RJ-11) № 26 чи з більшим номером за американською системою калібрування дротів, коли під'єднуєте цей пристрій до телефонної мережі загального користування. Для користувачів в Австралії кабель має бути схвалений Австралійським управлінням зв'язку та засобів масової інформації.
-  **УВАГА — НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ СТРУМОМ.** Щоб запобігти ризику ураження електричним струмом, не встановлюйте та не використовуйте цей пристрій поблизу джерел вологи чи у вологих місцях.
-  **УВАГА — НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ СТРУМОМ.** Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не налаштовуйте цей пристрій (функції факсу чи телефона) і не під'єднуйте жодні кабелі, наприклад кабель живлення, під час грози із блискавкою.
-  **УВАГА — МОЖЛИВЕ УШКОДЖЕННЯ.** Уникайте перерізання, перекручування, перегибання, перетискання чи встановлення важких предметів на кабель живлення. Не тріть і не навантажуйте кабель. Не затискайте кабель живлення між предметами, наприклад між меблями і стіною. Якщо таке сталося, може виникнути ризик займання чи ураження електричним струмом. Регулярно оглядайте кабель живлення на предмет ознак таких проблем. Відключіть кабель живлення від електричної розетки, перш ніж оглядати його.
-  **УВАГА — НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ СТРУМОМ.** Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, упевніться, що всі зовнішні з'єднання на кшталт з'єднання з Ethernet чи телефонною системою виконано належним чином із використанням відповідно позначених роз'ємів.
-  **УВАГА — НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ СТРУМОМ.** Щоб запобігти ризику ураження електричним струмом в разі доступу до плати керування чи встановлення додаткового приладдя або пристроїв пам'яті через певний час після налаштування принтера, вимкніть його, відключіть кабель живлення від електричної розетки, після чого переходьте до роботи. Якщо у вас є інші пристрої, підключені до принтера, їх потрібно також вимкнути та відключити всі кабелі, під'єднані до принтера.
-  **УВАГА — НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ СТРУМОМ.** Щоб запобігти ризику ураження електричним струмом, не використовуйте функцію факсу під час грози.

-  **УВАГА — НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ СТРУМОМ.** Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом під час очищення корпусу виробу, заздалегідь відключайте кабель живлення від електричної розетки, а також відключайте від принтера всі кабелі.
-  **УВАГА — МОЖЛИВЕ УШКОДЖЕННЯ.** Якщо вага принтера перевищує 20 кг (44 фунти), для безпечного його піднімання може знадобитися двоє або більше людей.
-  **УВАГА — МОЖЛИВЕ УШКОДЖЕННЯ.** У разі переміщення принтера дотримуйтеся наведених вказівок, щоб запобігти травмам чи пошкодженню пристрою:
- Упевніться, що всі дверцята й лотки закрито.
  - Вимкніть принтер і вийміть вилку кабелю живлення з розетки.
  - Від'єднайте від принтера всі шнури й кабелі.
  - Якщо в принтері є окремі додаткові лотки, розміщені на підлозі, або вихідні лотки, від'єднайте їх, перш ніж переміщати принтер.
  - Якщо принтер має коліщатка, його слід обережно перевезти на нове місце. Будьте обережні, переміщаючи принтер через пороги та нерівності на підлозі.
  - Якщо принтер не має коліщаток, проте обладнаний додатковими лотками чи засобами для відбитків, їх потрібно зняти. Не намагайтеся одночасно піднімати принтер і додаткові засоби на ньому.
  - Принтер слід піднімати лише за допомогою ручок на ньому.
  - Якщо для переміщення принтера використовується візок, його площа має бути достатньою, щоб вмістити весь принтер.
  - Якщо для переміщення обладнання використовується візок, його площа має бути достатньою, щоб вмістити все приладдя.
  - Принтер має перебувати у вертикальному положенні.
  - Намагайтеся не робити різких рухів.
  - Під час встановлення принтера не тримайте його знизу пальцями.
  - Упевніться, що навколо принтера достатня відстань.
-  **УВАГА — НЕБЕЗПЕКА ПЕРЕКИДАННЯ.** Для встановлення додаткового приладдя на принтері або багатофункціональному принтері може знадобитися основа на коліщатках, певний елемент меблів або інші засоби, які допоможуть врівноважити виріб і запобігти травмам. Щоб дізнатися докладніше про підтримувані конфігурації, звертайтеся в магазин, де ви придбали принтер.
-  **УВАГА — НЕБЕЗПЕКА ПЕРЕКИДАННЯ.** Щоб зменшити ризик втрати рівноваги пристрою, всі лотки потрібно завантажувати окремо. Усі лотки слід тримати закритими, поки вони не знадобляться.
-  **УВАГА — ГАРЯЧА ПОВЕРХНЯ.** Внутрішні частини принтера можуть бути гарячими. Щоб не травмуватися від гарячих частин, дайте їм охолонути, перш ніж торкатись.
-  **УВАГА — НЕБЕЗПЕКА ЗАТИСКАННЯ.** Щоб уникнути травм через защемлення, будьте обережні на ділянках, позначених цією наклейкою. Травми через защемлення можуть виникати через рухомі частини, наприклад механізми, дверцята, лотки та кришки.
-  **УВАГА — РУХОМІ ЧАСТИНИ.** Позначає ризик порізів чи потертостей рухомими лопатями вентилятора.
-  **УВАГА — МОЖЛИВЕ УШКОДЖЕННЯ.** У цьому пристрої використовується лазер. Використання засобів керування чи налаштування або процедур, які не визначені цим посібником користувача, може призвести до небезпечного радіаційного випромінювання.





**УВАГА — МОЖЛИВЕ УШКОДЖЕННЯ.** Літієва батарея в цьому виробі не передбачає заміни. Якщо літієву батарею замінити неправильно, існує ризик вибуху. Не заряджайте повторно, не розбирайте і не спалюйте літієву батарею. Літієві батареї слід утилізувати згідно з вказівками виробника та місцевими нормами.

Цей виріб розроблено, перевірено та затверджено на відповідність жорстким загальним стандартам безпеки користування певними компонентами виробника. Захисні характеристики певних частин не завжди можуть бути очевидними. Виробник не несе відповідальності за використання інших змінних частин.

Із питань обслуговування чи ремонту, окрім згаданих у документації користувача, звертайтеся до представника служби обслуговування.


У цьому виробі використовується процес друку, який нагріває носії для друку, і тепло може призводити до вивільнення певних речовин. З метою запобігання вивільненню шкідливих речовин потрібно ретельно ознайомитися з розділом в інструкції з експлуатації, в якому зазначені вказівки щодо вибору носіїв для друку.

У процесі роботи в штатному режимі цей виріб може утворювати озон у невеликих кількостях, а також може бути обладнаний фільтром, призначеним обмежити концентрацію озону до рівня, що є набагато нижчим від рекомендованих максимальних допустимих концентрацій. Щоб запобігти високим концентраціям озону під час інтенсивної експлуатації, встановіть цей виріб у добре провітрюваному місці та замінійте озонові та випускні фільтри, якщо така вказівка є в інструкції про технічне обслуговування виробу. Якщо в інструкції про технічне обслуговування виробу немає згадок про фільтри, тоді в цьому пристрої немає фільтрів, які потрібно міняти.

**ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.**

## Безпека обслуговування


Не виконуйте жодних робіт із технічного обслуговування цього пристрою, окрім зазначених у документації до принтера.

 **УВАГА — МОЖЛИВЕ УШКОДЖЕННЯ.** Не використовуйте аерозольні засоби для чищення. Аерозольні очисники можуть призвести до вибуху чи займання, якщо їх використовувати з електромеханічним обладнанням.


Використовуйте витратні матеріали та очисники лише відповідно до вказівок.

Не знімайте кришок чи захисних елементів, якщо вони закріплені шурупами. Під цими кришками немає частин, які може обслуговувати користувач.

У разі розсіпання чорнила чи розливання тонера зберіть його міттю або вологою ганчіркою. Прибирайте повільно, щоб зменшити утворення пилу. Не використовуйте порохотяг. Якщо використання порохотяга не уникнути, пристрій має бути призначений для збору займистих порохів, обладнаний мотором із відповідним класом вибухонебезпеки та непродним шлангом.

 **УВАГА — ГАРЯЧА ПОВЕРХНЯ.** Металеві поверхні в області термофіксатора є гарячими. Будьте обережні, коли усуваєте застрягання паперу в цій області, та намагайтеся не торкатися металевих поверхонь.

## Інформація про витратні матеріали

 **УВАГА — МОЖЛИВЕ УШКОДЖЕННЯ.** Коли використовуєте картриджі, наприклад картриджі з чорнилом, або термофіксатор, уникайте контакту зі шкірою та очима. Потраплення в очі може викликати подразнення та запалення. Не намагайтеся розібрати картридж. Це підвищує ризик контакту зі шкірою та очима.

Зберігайте всі витратні матеріали згідно із вказівками на упаковці або контейнері.

Зберігайте всі витратні матеріали в місцях, недоступних для дітей.

Категорично заборонено викидати сухе чорнило/тонер, картриджі або контейнери з сухим чорнилом/тонером у відкрите полум'я.

Докладно про програми утилізації витратних матеріалів Xerox® читайте на сторінці: <https://www.xerox.com/recycling>.





# Нормативна інформація

Цей додаток містить:

- Основна нормативна інформація ..... 14
- Нормативна інформація щодо копіювання ..... 24
- Паспорти безпеки матеріалів виробу..... 27

## Основна нормативна інформація

### Рівні шумоутворення

Наведені далі вимірювання отримано згідно з ISO 7779, підтверджено їх відповідність ISO 9296.

 **Примітка.** Деякі режими можуть бути відсутніми в цьому пристрої.

Середній тиск звуку в радіусі 1 метра, дБА	
Друк	<ul style="list-style-type: none"><li>• Односторонній, моно: 49</li><li>• Односторонній, колір: 51</li><li>• Двосторонній, моно: 49</li><li>• Двосторонній, колір: 50</li></ul>
Сканування	<ul style="list-style-type: none"><li>• Моно: 46 (без факсу), 50 (з факсом)</li><li>• Кольоровий режим: 40 (без факсу), 44 (з факсом)</li></ul>
Копіювання	<ul style="list-style-type: none"><li>• Моно: 50 (без факсу), 53 (з факсом)</li><li>• Кольоровий режим: 49</li></ul>
Готовність	14

### Повідомлення про статичну чутливість



Цей символ позначає частини з електростатичною чутливістю. Перш ніж торкнутися ділянок поряд із цими символами, торкніться металевої поверхні в ділянці поза цим символом.

Щоб запобігти пошкодженню внаслідок електростатичного розряду під час технічного обслуговування, наприклад під час усунення застрягання паперу або заміни витратних матеріалів, торкніться будь-якої відкритої металевої рамки принтера, перш ніж відкривати або торкатися до внутрішніх елементів принтера, навіть якщо вони не позначені символом.

### ENERGY STAR



Будь-який виріб Xerox з емблемою ENERGY STAR на корпусі або початковому екрані сертифіковано як такий, що відповідає вимогам Агентства з захисту довкілля (Environmental Protection Agency (EPA)) ENERGY STAR станом на дату виготовлення.

## Температурний режим

Робоча температура та відносна вологість	10-32,2°C (50-90°F) і 8-80 % ВВ
Довготривале зберігання принтера, картриджів або модуля формування зображення <sup>1</sup>	-40-40°C (60-90°F) і 8-80 % ВВ Максимальна температура за вологим термометром <sup>2</sup> : 26,7°C (80,1°F) Умови без конденсації
Короткотривале перевезення принтера, картриджів або модуля формування зображення	-40-40°C (-40-104°F)
<p><sup>1</sup> Термін зберігання витратних матеріалів становить близько 2 років. Він ґрунтується на умовах зберігання у звичайному офісному середовищі за температури 22°C (72°F) та вологості 45 %.</p> <p><sup>2</sup> Температура за вологим термометром визначається за температурою повітря та відносною вологістю.</p>	

## Información de la energía de México

- Consumo de energía en operación: 385 Wh
- Consumo de energía en modo de espera: 0.1 Wh
- Cantidad de producto por unidad de energía consumida: 3.74 páginas/Wh

## Повідомлення про лазер

Принтер сертифікований в США на предмет відповідності вимогам Зведення федеральних законів № 21 (21 CFR) Міністерства охорони здоров'я і соціального забезпечення (DHHS), частина I, розділ J, щодо лазерних виробів класу I (1), а також сертифікований в інших країнах як лазерний виріб класу I, що відповідає вимогам IEC 60825-1: 2014.

Лазерні вироби класу I не вважаються небезпечними. Лазерну систему та принтер розроблено таким чином, щоб доступ людини до лазерного випромінювання рівня понад клас I не відбувався під час експлуатації у штатному режимі, технічного обслуговування користувачем або у визначених умовах обслуговування. У принтері є блок друкувальної головки, що не передбачає обслуговування, та включає лазер із такими технічними характеристиками:

- Клас: IIIb (3b) AlGaAs
- Номінальна вихідна потужність (мілівати): 8
- Довжина хвилі (нанометри): 770-800

## Живлення

### Споживання виробом електроенергії

У таблиці нижче вказано енергоспоживчі характеристики виробу.


 **Примітка.** Деякі режими можуть бути відсутніми в цьому пристрої.

Режим	Опис	Споживання енергії (вати)
Друк	Цей виріб створює друковані відбитки електронних вхідних даних.	Односторонній: 385 Двосторонній: 260
Копіювання	Цей виріб створює друковані відбитки друкованих оригіналів.	385
Сканування	Виріб сканує друковані документи.	22 (без факсу), 24 (з факсом)
Готовність	Виріб очікує на завдання друку.	17
Режим очікування	Виріб перебуває в режимі енергозбереження високого рівня.	1,1
Режим сну	Виріб перебуває в режимі енергозбереження низького рівня.	Не стосується
Вимкнено	Виріб увімкнено в електричну розетку, проте вимикач живлення вимкнено.	0,1

Рівні споживання енергії, наведені в попередній таблиці, відображають заміри, усереднені в часі. Одномоментне споживання енергії може бути значно вищим за середній рівень.

## Режим очікування

Цей пристрій розроблено з можливістю роботи в режимі енергозбереження, а саме в режимі очікування. Режим очікування дає змогу економити енергію шляхом зменшення споживання енергії протягом тривалих періодів бездіяльності. Режим очікування застосовується автоматично, якщо цей пристрій не використовується протягом певного періоду часу (час до застосування режиму очікування).

 **Примітка.** Стандартний час режиму очікування цього виробу становить 15 хвилин.


За допомогою меню налаштування час до застосування режиму очікування можна налаштувати в межах від 1 до 120 хвилин. Якщо швидкість друку становить щонайбільше 30 сторінок на хвилину, час очікування можна встановити не більше ніж 60 хвилин. Якщо вибрати низьке значення для часу до застосування режиму очікування, це дозволить зменшити споживання енергії, проте може збільшити час реагування виробу. Якщо вибрати високе значення для часу до застосування режиму очікування, пристрій реагуватиме швидше, проте для цього знадобиться більше енергії.

## Режим сну

Цей пристрій розроблено з можливістю роботи в режимі наднизького споживання енергії, а саме в режимі сну. Під час роботи в режимі сну всі інші системи та пристрої безпечно знеструмлюються.

У режим сну можна перейти в один із таких способів:

- використовуючи функцію періоду очікування до переходу в режим сну;
- використовуючи функцію планування для режимів живлення.

 **Примітка.** Стандартний час режиму сну цього виробу у всіх країнах і регіонах становить 3 дні.

Час очікування принтером після виконання завдання друку до переходу в режим сну можна змінити в межах від однієї години до одного місяця.



## Режим «Вимкнено»

Якщо цей пристрій навіть у вимкненому стані споживає певну кількість електроенергії, то для того, щоб повністю виключити це, кабель живлення пристрою слід вимкнути з електричної розетки.

## Загальне використання енергії

Часом доцільно оцінювати загальне використання енергії пристроєм. Оскільки вимоги щодо споживання енергії визначені у ватах, аби обчислити використання енергії, споживання енергії слід помножити на час, протягом якого пристрій перебуває в тому чи іншому режимі. Загальне використання енергії – це сума енергоспоживання у всіх режимах.

## Нормативні повідомлення про телекомунікаційне обладнання

### Нормативні повідомлення про телекомунікаційне термінальне обладнання

У цьому розділі наведено нормативну інформацію про вироби, що містять аналогову факсимільну картку.

### Сповіднення Федеральної комісії зв'язку США для користувачів телефонної мережі США

Це обладнання відповідає Частині 68 Правил Федеральної комісії зв'язку і вимогам Адміністративної Ради щодо під'єднання терміналів. На задній панелі цього обладнання є наклейка, яка окрім іншої інформації, містить дані про ідентифікатор виробу у форматі US: AAAEQ##TXXXX. За потреби цей номер слід надати телефонній компанії.

Для роботи цього обладнання потрібен роз'єм RJ-11C Universal Service Order Code (USOC).

Роз'єм і вилка, які використовуються для під'єднання цього обладнання до мережі у приміщенні і телефонної мережі, мають відповідати відповідним правилам Частини 68 Федеральної комісії зв'язку і вимогам Адміністративної Ради щодо під'єднання терміналів. Для підключення цього виробу до телефонної мережі загального користування потрібен сумісний телефонний шнур (RJ-11) № 26 чи з більшим номером за американською системою калібрування дротів. Докладніше див. документацію про налаштування.

Для визначення кількості пристроїв, які можна підключити до телефонної лінії, скористайтеся коефіцієнтом еквівалентного навантаження (REN). У разі перевищення допустимого для лінії значення еквівалентного навантаження пристрої можуть не дзвонити, коли надходить вхідний виклик. У більшості, але не у всіх регіонах, сума значень REN не має бути більшою п'яти (5,0). Щоб перевірити, скільки пристроїв можна підключити до телефонної лінії відповідно до коефіцієнта REN, зверніться в місцеву телефонну компанію. Для виробів, схвалених після 23 липня 2001, коефіцієнт REN для цього виробу є частиною ідентифікатора виробу, представленого у форматі US:AAAEQ##TXXXX. Цифри у форматі ## – це значення REN без десяткового розділювача (наприклад, 03 означає, що REN = 0,3). Для раніших виробів значення REN зазначається окремо на наклейці.

Якщо це обладнання спричиняє перешкоди для роботи телефонної мережі, телефонна компанія повідомить вас заздалегідь про тимчасову перерву в роботі послуги. Якщо повідомити абонента заздалегідь немає можливості, телефонна компанія повідомить клієнта про

## Нормативна інформація

відключення якомога швидше. Вас також повідомлять про те, що ви маєте право подати скаргу до Федеральної комісії зв'язку США.

Телефонна компанія може внести зміни у свої технічні засоби, обладнання чи процедури, що може негативно вплинути на роботу цього обладнання. Якщо таке станеться, телефонна компанія заздалегідь повідомить про це, щоб ви мали змогу внести потрібні зміни для безперервного надання послуг.

Якщо в роботі цього обладнання виникають проблеми, зверніться в точку продажу з приводу ремонту або інформації про гарантію. Якщо обладнання перешкоджатиме роботі телефонної мережі, телефонна компанія може вимагати відключити обладнання до вирішення проблеми.

У цьому обладнанні немає деталей, які можна замінити. Щодо відомостей про ремонт і гарантію звертайтеся у пункт продажу.

Тарифи на підключення до лінії колективного зв'язку регулюються державою. Докладнішу інформацію запитуйте у відповідних державних чи муніципальних органах.

Якщо у вашому помешканні є окрема сигналізація, підключена до телефонної лінії, упевніться, що встановлення цього обладнання не вплине на роботу сигналізації. Якщо у вас виникнуть запитання щодо того, що може стати причиною вимкнення сигналізації, звертайтеся в телефонну компанію чи до кваліфікованого спеціаліста.

Згідно з Законом 1991 року про захист прав споживачів послуг телефонного зв'язку протизаконним визнається використання будь-яким комп'ютера або іншого електронного пристрою, зокрема факсового апарата, для надсилання будь-яких повідомлень, якщо на кожній переданій або першій переданій сторінці таких повідомлень у верхньому або нижньому полі не вказана дата й час надсилання, назва компанії або іншої юридичної особи чи дані іншої особи, яка надсилає повідомлення, а також номер телефону пристрою, з якого здійснюється надсилання, чи компанії, іншої юридичної або фізичної особи. (Вказаний номер телефону не може бути номером 900 чи будь-яким іншим номером, тарифи за користування яким перевищують тарифи на місцеві або міжміські передачі).

Див. документацію для користувача, щоб запрограмувати ці відомості у факсовому апараті.

## Повідомлення для користувачів телефонної мережі Канади

Цей виріб відповідає чинним технічним характеристикам Міністерства інновацій, науки та економічного розвитку Канади.

Коефіцієнт еквівалентного навантаження (REN) позначає максимальну кількість пристроїв, які можна підключити до телефонного інтерфейсу. Схема інтерфейсу може включати будь-яке поєднання пристроїв, при цьому єдина вимога полягає в тому, щоб сума коефіцієнтів еквівалентного навантаження всіх пристроїв не перевищувала п'яти. REN вказано на наклейці на виробі.

У цьому пристрої використовуються телефонні роз'єми CA11A.

### **Avis Réservé aux Utilisateurs du Réseau Téléphonique du Canada**

Ce produit est conforme aux spécifications techniques d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

Le numéro REN (ringer equivalence number: numéro d'équivalence de sonnerie) indique le nombre maximum d'appareils pouvant être connectés à l'interface téléphonique. En bout de ligne, le nombre d'appareils qui peuvent être connectés n'est pas directement limité, mais la somme des REN de ces appareils ne doit pas dépasser cinq. Le numéro REN est indiqué sur l'étiquette produit.

Cet équipement utilise des prises de téléphone CA11A.

## Повідомлення для користувачів телефонної мережі Нової Зеландії

Далі наведено особливі умови в межах вказівок для користувача факсимільного зв'язку. Надання дозволу на під'єднання будь-якого кінцевого обладнання вказує лише на те, що телекомунікаційна компанія визнає, що це обладнання відповідає мінімальним вимогам щодо під'єднання до мережі. Цей дозвіл не свідчить про схвалення пристрою телекомунікаційною компанією, він не надає жодних гарантій. Крім того, наявність дозволу не гарантує належну роботу пристрою з обладнанням іншої марки чи моделі, які теж мають дозвіл на підключення (Teleregmit), а також не гарантує сумісності будь-якого виробу з усіма мережевими послугами телекомунікаційної компанії.

Це обладнання не слід налаштовувати для здійснення автоматичних дзвінків на екстрені служби зв'язку «111» телекомунікаційної компанії.

Це обладнання може не забезпечувати ефективного перемикавання виклику на інший пристрій, під'єднаний до тієї самої лінії.

Це обладнання не слід використовувати у спосіб, який створює незручності іншим клієнтам телекомунікаційної компанії.

Це обладнання не може за жодних умов правильної експлуатації працювати швидше, ніж призначено. Телекомунікаційна компанія не несе відповідальності за пов'язані з цим труднощі.

Декадний (або імпульсний) набір із цього пристрою не працює в телекомунікаційній мережі у Новій Зеландії.

Для належної роботи загальна кількість усіх пристроїв, які можна паралельно підключити до телефонної лінії (REN), не має перевищувати 5. Показник REN вказано на наклейці.

У цьому пристрої використовується модульний з'єднувач RJ-11C. Якщо потрібен адаптер BT, зверніться в пункт продажу.

Деякі параметри, необхідні для відповідності вимогам надання дозволу на підключення телекомунікаційної компанії, залежать від обладнання, пов'язаного з цим пристроєм. Пов'язане обладнання слід налаштувати на роботу з дотриманням обмежень, передбачених технічними вимогами телекомунікаційної компанії:

- Дозволено не більше 10 спроб виклику на той самий номер у межах 30 хвилин для будь-якого виклику вручну.
- Між спробами виклику слухавку слід покласти щонайменше на 30 секунд.
- Пристрій слід налаштувати таким чином, щоб автоматичні виклики на різні номери були розділені, а саме – між спробами виклику має пройти щонайменше 5 секунд.

## Verwendung dieses Produkts in Deutschland

Für dieses Produkt muss ein deutscher Billing Tone Filter zur Zählzeichenübertragung für jede Leitung installiert werden, über die in Deutschland Zeitsteuertakte übertragen werden. Zeitsteuertakte sind in analogen Leitungen in Deutschland möglicherweise nicht vorhanden. Der Teilnehmer kann die Bereitstellung von Zeitsteuertakten veranlassen oder beim deutschen Netzanbieter telefonisch deren Deaktivierung beantragen. Im Regelfall werden Zeitsteuertakte nur dann bereitgestellt, wenn dies vom Teilnehmer bei der Installation ausdrücklich erwünscht wird.

## Використання цього виробу в Швейцарії

Для того, щоб встановити цей виріб у Швейцарії на будь-якій лінії, яка приймає тарифні імпульси, він має бути обладнаний швейцарським фільтром тонального сигналу для обліку.

## Utilisation de ce produit en Suisse

Cet appareil nécessite l'utilisation d'un filtre de tonalité de facturation suisse devant être installé sur toute ligne recevant des impulsions de comptage en Suisse.

## Verwendung dieses Produkts in der Schweiz

Für dieses Produkt muss ein schweizerischer Billing Tone Filter zur Zählzeichenübertragung für jede Leitung installiert werden, über die in der Schweiz Zeitsteuertakte übertragen werden.

## Uso del prodotto in Svizzera

Questo prodotto richiede un filtro toni Billing svizzero, da installare su tutte le linee che ricevono impulsi remoti in Svizzera.

# Повідомлення про відповідність нормативним вимогам щодо бездротових пристроїв

У цьому розділі міститься інформація про відповідність нормативним вимогам, яка стосується лише бездротових моделей.

Якщо у вас виникли певні сумніви щодо того, чи ваша модель є бездротовою, перейдіть за посиланням <http://support.xerox.com>.

## Повідомлення про модульні компоненти

Бездротові моделі містять модульні компоненти. Щоб визначити, які модульні компоненти встановлено саме у вашому пристрої, дослідіть наклейки на ньому.

## Вплив радіочастотного випромінювання

Випромінювана потужність цього пристрою не сягає обмежень впливу радіочастоти, визначених Федеральною комісією зв'язку США та іншими регуляторними органами. Щоб дотриматися вимог щодо впливу радіочастоти, встановлених Федеральною комісією зв'язку США та іншими регуляторними органами, між антеною та будь-якою людиною має бути щонайменше 20 см (8 дюймів).

## Міністерство інновацій, науки й економічного розвитку Канади

Цей пристрій відповідає стандартам RSS Міністерства інновацій, науки й економічного розвитку Канади щодо звільнення від ліцензування. На роботу цього пристрою поширюються такі дві умови:

1. цей пристрій не повинен створювати перешкод; і
2. цей пристрій має приймати будь-які перешкоди, зокрема перешкоди, які можуть призвести до небажаних ознак у роботі пристрою.

## Innovation, Sciences et Développement économique Canada

Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptes de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences et
2. Il doit accepter toutes les interférences, y compris les celles qui peuvent entraîner un fonctionnement indésirable.

20 Багатофункціональний кольоровий принтер Xerox® C235  
Посібник щодо безпеки, нормативної інформації, вторинної переробки та утилізації


## Відповідність вимогам Європейського Союзу та Європейської економічної зони



Знак відповідності ЄС на цьому виробі свідчить про відповідність чинним директивам ЄС. Повний текст Заяви про відповідність вимогам ЄС розміщено за адресою <https://www.xerox.com/en-us/about/ehs>.

### Обмеження

Це радіообладнання можна використовувати лише у приміщенні. Заборонено експлуатувати його за межами приміщення. Це обмеження стосується всіх країн, перелічених у списку нижче:

					
Австрія	Бельгія	Болгарія	Швейцарія	Кіпр	Республіка Чехія
Німеччина	Данія	Естонія	Республіка Ель-Сальвадор	Іспанія	Фінляндія
Франція	Хорватія	Угорщина	Ірландія	Ісландія	Італія
Ліхтенштейн	Литва	Люксембург	Латвія	Мальта	
Нідерланди	Норвегія	Польща	Португалія	Румунія	
Швеція	Словенія	Словаччина	Туреччина	Україна	

### Заява ЄС та інших країн щодо робочих частотних смуг радіопередавачів і максимальної потужності радіочастоти

Цей пристрій передає частоту у смугах 2,4 ГГц (2,412-2,472 ГГц у ЄС) або 5 ГГц (5,15-5,35, 5,47-5,725 в ЄС). Максимальна вихідна потужність передавача (максимальна ефективна потужність ізотропного випромінювання) з урахуванням підсилення антени становить  $\leq 20$  дБм.

### Заява про відповідність вимогам Федеральної комісії зв'язку США

Цей виріб протестовано та підтверджено його відповідність обмеженням для цифрового пристрою класу В згідно з частиною 15 Правил Федеральної комісії зв'язку. На роботу цього пристрою поширюються такі дві умови:


- цей пристрій не повинен створювати шкідливих перешкод; і
- цей пристрій має приймати будь-які перешкоди, зокрема перешкоди, які можуть призвести до небажаних ознак у роботі.

Обмеження Федеральної комісії зв'язку США щодо виробів класу В призначені забезпечити належний захист від шкідливих перешкод під час експлуатації обладнання в житловому приміщенні. Це обладнання створює, використовує та може випромінювати радіочастотну енергію. Якщо його встановити та використовувати всупереч інструкціям, воно може створювати шкідливі перешкоди для радіозв'язку. Водночас немає гарантії, що такі перешкоди не

виникнуть у тій чи іншій ситуації. Якщо це обладнання все ж створює шкідливі перешкоди для прийому радіо- і телесигналів, що можна визначити, якщо вимкнути та ввімкнути обладнання, користувач повинен спробувати усунути перешкоди одним чи кількома способами, переліченими нижче:

- змінити напрямок чи розташування приймальної антени;
- збільшити відстань між обладнанням і приймачем;
- підключити обладнання до розетки в контурі, відмінному від контуру, до якого підключено приймач;
- Для отримання додаткових вказівок зверніться в пункт продажу або до представника з питань обслуговування.

Виробник не несе відповідальності за перешкоди для радіо- або телепередачі, які виникають внаслідок використання кабелів, які не є рекомендованими, або внаслідок несанкціонованих змін у цьому обладнанні. Несанкціоновані зміни можуть призвести до скасування права користувача використовувати це обладнання.

 **Примітка.** Щоб забезпечити дотримання норм Федеральної комісії зв'язку США щодо електромагнітних перешкод для обчислювальних пристроїв класу В, потрібно використовувати належним чином екранований і заземлений кабель. Використання іншого кабелю, що не є належним чином екранований та заземлений, може бути порушенням нормативних вимог Федеральної комісії зв'язку США.

Щоб дізнатися докладніше про питання екології, охорону здоров'я та безпеки, які стосуються цього виробу і витратних матеріалів Xerox, звертайтеся:

**Вебадреса:** <https://www.xerox.com/en-us/about/ehs>

**Телефонуйте (лише США та Канада):** 1–800–ASK-XEROX (1–800–275–9376)

**Електронна пошта:** EHS-Europe@xerox.com

## Заява про відповідність Міністерства інновацій, науки й економічного розвитку Канади

Цей цифровий пристрій класу В повністю відповідає всім вимогам стандарту Канади ICES-003 про обладнання, яке спричиняє перешкоди.

### Avis de conformité aux normes de l'Innovation, Sciences et Développement économique Canada

Cet appareil numérique de classe B est conforme aux exigences de la norme canadienne relative aux équipements pouvant causer des interférences NMB-003.

## Німеччина

### Німеччина – Блакитний ангел



RAL, Німецький інститут гарантії якості та маркування, присвоїв екологічний знак «Блакитний ангел» такій конфігурації цього пристрою:

Мережевий принтер з автоматичним двостороннім друком та USB чи можливістю підключення до мережі.

Цей знак позначає цей пристрій як такий, що відповідає критеріям стандарту «Блакитний ангел» щодо екологічної прийнятності в контексті дизайну, виробництва та експлуатації пристрою. Докладніше про це див. [www.blauer-engel.de](http://www.blauer-engel.de).

### Blendschutz

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

### Importeur

Xerox GmbH

Hellersbergstraße 2-4

41460 Neuss

Deutschland (Німеччина)

## Правила, які обмежують вміст шкідливих речовин (RoHS), Туреччина

Відповідно до Статті 7 (d), ми підтверджуємо «відповідність положенням про вплив на навколишнє середовище».

«EEE yönetmeliğine uygundur».

## Правила, які обмежують вміст шкідливих речовин (RoHS), Україна

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057.

(Це обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 р.).

# Нормативна інформація щодо копіювання

## Сполучені Штати

Конгрес у законодавчому порядку заборонив відтворювати за певних обставин предмети, перелічені нижче. До осіб, винних у такому відтворенні, може бути застосоване покарання у вигляді штрафу або ув'язнення.

1. Боргові зобов'язання або цінні папери уряду Сполучених Штатів, зокрема:
    - боргові сертифікати;
    - грошові знаки Національного банку;
    - купонні облігації;
    - білети Федерального резервного банку;
    - срібні сертифікати;
    - золоті сертифікати;
    - облігації Сполучених Штатів;
    - казначейські білети;
    - білети Федерального резервного банку;
    - дрібні банкноти;
    - депозитні сертифікати;
    - паперові грошові знаки;
    - облігації та боргові зобов'язання певних державних установ на кшталт ФНА тощо;
    - облігації; ощадні облігації Сполучених Штатів можна фотографувати лише з рекламною метою у зв'язку з кампанією з продажу таких облігацій;
    - внутрішні гербові марки; якщо потрібно відтворити юридичний документ, на якому є погашена гербова марка, це можна зробити за умови, що відтворення документа здійснюється із законною метою;
    - поштові марки, погашені або непогашені; з філателістичною метою поштові марки можна фотографувати за умови, що відтворення марок здійснюється в чорно-білому режимі з лінійними розмірами менше 75 % або більше 150 % за розміри оригіналу;
    - поштові платіжні доручення;
    - рахунки, чеки або перевідні векселі на кошти, зняті уповноваженими особами у Сполучених Штатах;
    - марки та інші типові документи про цінності незалежно від номінальної вартості, які були або могли бути випущені згідно з будь-яким законом, прийнятим Конгресом;
    - сертифікати скоригованого відшкодування для ветеранів світових воєн.
  2. Боргові зобов'язання або цінні папери іноземних урядів, банків або корпорацій.
  3. Матеріали, захищені авторським правом, якщо не отримано дозволу власника авторських прав або якщо відтворення не здійснюється за принципом «виправданого використання» або згідно з положеннями про права на бібліотечне відтворення згідно з законами про захист авторських прав. Додаткову інформацію про ці положення можна отримати в Бюро реєстрації авторських прав при Бібліотеці Конгресу, Вашингтон, округ Колумбія, 20559. Ознайомтеся з Директивою R21.
- 24 Багатофункціональний кольоровий принтер Xerox® C235  
Посібник щодо безпеки, нормативної інформації, вторинної переробки та утилізації



4. Свідоцтво про громадянство або прийняття громадянства. Іноземні свідоцтва про прийняття громадянства можна фотографувати.
5. Паспорти. Закордонні паспорти можна фотографувати.
6. Імміграційні документи.
7. Військові білети.
8. Документи про строкову військову службу, які містять будь-які з перелічених далі відомостей про особу, що реєструється:
  - заробітки або прибутки;
  - матеріали судових засідань;
  - фізичний або психічний стан;
  - статус утриманця;
  - попередня служба в армії;
  - виняток: можна фотографувати свідоцтва Сполучених Штатів про звільнення в запас.
9. Іменні жетони, ідентифікаційні картки, перепустки або знаки розрізнення військовослужбовців або працівників різних федеральних департаментів на кшталт ФБР, казначейства і т.п. (якщо фотографію не замовив голова такого департаменту або бюро).

Крім того, в деяких штатах заборонено відтворювати таке:

- номерні знаки автомобілів;
- водійські посвідчення;
- свідоцтва про право власності на автомобіль.

Список, наведений вище, не є повним, жодної відповідальності за його повноту чи точність не передбачено. У разі виникнення сумнівів звертайтеся до свого юриста.

Додаткову інформацію про ці положення можна отримати в Бюро реєстрації авторських прав при Бібліотеці Конгресу, Вашингтон, округ Колумбія, 20559. Ознайомтеся з Директивою R21.

## Канада

Парламент у законодавчому порядку заборонив відтворювати за певних обставин предмети, перелічені нижче. До осіб, винних у такому відтворенні, може бути застосоване покарання у вигляді штрафу або ув'язнення.

- Дійсні банкноти або дійсні паперові гроші
- Зобов'язання або цінні папери уряду чи банку
- Казначейські векселі чи документи про дохід
- Національні печатки Канади або провінції, або печатки державного органу чи органу в Канаді, або суду
- Декларації, накази, правила або призначення чи повідомлення про них (з наміром неправдиво вказати на те, що вони були надруковані друкарем королеви для Канади або друкарем із подібними повноваженнями для провінції)
- Знаки, марки, печатки, обкладинки або дизайн, що використовуються урядом Канади або від імені уряду Канади чи провінції, або урядом іншої країни, або департаментом, радою, комісією чи агентством, створеним урядом Канади або провінції, чи урядом іншої держави

## Нормативна інформація

- Гравіровані та штамповані марки або марки з клейкою основою, які використовуються з метою отримання доходів урядом Канади або провінції, або урядом іншої держави
- Документи, реєстри або записи, які зберігаються державними посадовими особами, відповідальними за виконання або видачу завірених копій, якщо копія може помилково вважатися завіреною копією
- Матеріали, захищені авторським правом, або будь-якого типу товарні знаки без згоди власника авторських прав або товарного знаку

Цей перелік надається для зручності та допомоги, але він не є всеохоплюючим, і не приймається жодної відповідальності за його повноту або точність. У разі виникнення сумнівів звертайтеся до свого юриста.

## Інші країни

Копіювання певних документів може бути незаконним у вашій країні. До осіб, винних у такому відтворенні, може бути застосоване покарання у вигляді штрафу або ув'язнення.

- Грошові знаки
- Банкноти та чеки
- Банківські та державні облігації і цінні папери
- Паспорти та ідентифікаційні картки
- Матеріали, захищені авторським правом, або товарні знаки без дозволу власника
- Поштові марки та інші обігові документи

Цей список не є повним, жодної відповідальності за його повноту чи точність не передбачено. У разі виникнення сумнівів звертайтеся до свого юриста.

## Паспорти безпеки матеріалів виробу

Щоб отримати дані щодо безпеки матеріалів, які стосуються принтера, див.:

- Вебадреса: <https://safety sheets.business.xerox.com/en-us/>
- Сполучені Штати і Канада: 1-800-ASK-XEROX (1-800-275-9376)
- Інші країни: надсилайте електронні листи за адресою [EHS-Europe@xerox.com](mailto:EHS-Europe@xerox.com)



# В

## Вторинна переробка та утилізація

Цей додаток містить:

- Утилізація та вторинна переробка виробу ..... 30
- Північна Америка..... 31
- Програма Xerox утилізації відходів Green World Alliance ..... 32
- Директива про утилізацію відходів електричного та електронного обладнання ..... 33

## Утилізація та вторинна переробка виробу

Не викидайте принтер або витратні матеріали як звичайне побутове сміття. Із питань утилізації та вторинної переробки звертайтеся до місцевих органів влади.

## Північна Америка

Хероx підтримує програму прийому та повторного використання й переробки обладнання. Зверніться до свого представника Хероx (зателефонуйте за номером 1–800–ASK–XEROX), щоб визначити, чи цей виріб Хероx є частиною вказаної програми. Докладніше про природоохоронні програми Хероx див. <https://www.xerox.com/en-us/about/ehs>.

## Програма Xerox утилізації відходів Green World Alliance

Програма Xerox утилізації відходів Green World Alliance дає змогу повертати відповідні витратні матеріали Xerox для повторного використання або вторинної переробки. Усі без винятку порожні картриджі, які було повернуто в Xerox, використовуються повторно або розбираються для вторинної переробки. Коробки, які використовуються для повернення картриджів, також підлягають вторинній переробці.

Щоб повернути картриджі Xerox на повторне використання або вторинну переробку, слід зробити таке:

1. Перейдіть за адресою <https://www.xerox.com/office/recycle>.
2. Клацніть **Вторинна переробка**.
3. Виберіть варіант повернення.



## Директива про утилізацію відходів електричного та електронного обладнання



Логотип WEEE (Директива про утилізацію відходів електричного та електронного обладнання) позначає особливі програми та процедури вторинної обробки електронних виробів у країнах Європейського Союзу. Ми підтримуємо вторинну переробку наших виробів.

Якщо у вас є питання щодо способів вторинної переробки, зверніться у свій місцевий відділ продажів.

## Повідомлення про електронні відходи в Індії



Цей виріб включає компоненти, витратні матеріали, частини та запасні частини і відповідає «Правилам Індії щодо електронних відходів». Згідно з ними в ньому не може використовуватися свинець, ртуть, шестивалентний хром, полібромбіфеніл або полібромовані дифенілові ефіри в концентраціях, які перевищують 0,1 % за вагою та 0,01 % за вагою для кадмію, окрім як для винятків, визначених у «Правилах».





